

V Bruseli 1. apríla 2022  
(OR. fr)

7684/22

FIN 369  
INST 101  
PE-L 15

### POZNÁMKA K BODU I/A

---

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	7515/22
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2022 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2022

---

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách<sup>1</sup> predložila 23. marca 2022 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2022.

Cieľom tohto návrhu je presunúť z článku 06 04 01 (*Nástroj Európskej únie na obnovu (EURI) – pravidelné vyplácanie kupónu a umorenie pri splatnosti*) viazané rozpočtové prostriedky vo výške 70 miliónov EUR a platobné rozpočtové prostriedky vo výške 50 miliónov EUR do článku 06 05 01 (*Mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany*) a platobné rozpočtové prostriedky vo výške 20 miliónov EUR do článku 06 07 01 (*Núdzová podpora v rámci Únie*), ako sa uvádza v dokumente 7515/22.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Účelom tohto presunu je pokračovať v nadchádzajúcich mesiacoch vo financovaní operácií pomoci súvisiacich s ukrajinskou krízou.

Vzhľadom na naliehavé okolnosti sa na schválenie uplatňuje trojtýždňová lehota v súlade s článkom 31 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

3. Rozpočtový výbor preskúmal tento návrh na presun na zasadnutí 31. marca 2022. Výbor v tejto súvislosti pripomenul, že sa musí rešpektovať jednostranné vyhlásenie Komisie o rozpočtovej obozretnosti, pokiaľ ide o riadok týkajúci sa úrokov v rámci EURI<sup>1</sup>, vydané v súvislosti s prijatím rozpočtu na rok 2022.
4. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
  - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 7515/22, a
  - návrh listu uvedený v PRÍLOHE k tejto poznámke.

---

---

<sup>1</sup> 13911/21.

NÁVRH LISTU

Od: predseda Rady

Komu: predsedníčka Európskeho parlamentu

Kópia: predsedníčka Komisie

Vážená pani predsedníčka,

v súlade s článkom 31 ods. 6 nariadenia z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách<sup>1</sup> si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 08/2022 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2022.

(zdvorilostná fráza)

---

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).